

# PNR 16 News

Objektyp: **Group**

Zeitschrift: **NIKE-Bulletin**

Band (Jahr): **3 (1988)**

Heft 9: **Gazette**

PDF erstellt am: **22.07.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

## PNR 16 NEWS

### Méthodes de conservation des biens culturels Congrès du PNR 16 / Lausanne du 24 au 28 avril 1989

Nous sommes heureux de vous présenter dans ce bulletin le programme complet du congrès 'Méthodes de conservation des biens culturels' qui aura lieu du 24 au 28 avril 1989 à Lausanne (Aula de l'Ecole polytechnique fédérale / EPFL, 33, av. de Cour).

Dans le cadre du Programme de recherche 16 du Fonds national suisse de la recherche scientifique, plus de trente groupes de chercheurs ont élaboré, pendant les quatre années passées, de nouvelles méthodes d'analyse, de conservation et de restauration des biens culturels. Pour la première fois, les résultats seront présentés dans leur ensemble. Par leur diversité, les thèmes touchent la plupart des aspects de la conservation des biens culturels. Ils montrent aussi quels efforts peuvent être entrepris pour une collaboration interdisciplinaire. En plus des conférences, vous aurez l'occasion de visiter les laboratoires et les instituts qui ont participé au programme. Ces visites guidées seront associées à la visite de musées et de monuments.

Ce congrès qui met terme aux activités du PNR 16 doit également permettre aux participants, après s'être retrouvés dans une ambiance studieuse, de passer quelques moments de détente grâce à l'organisation de plusieurs manifestations non-scientifiques (par exemple un concert et une soirée officielle).

Les langues officielles du congrès sont le français, l'allemand et l'anglais. Un service d'interprétation simultanée permettra aux participants de suivre les exposés et les discussions quelle que soit la langue parlée. Jusqu'à présent en plus des spécialistes suisses nous comptons déjà de nombreux participants venant de pays voisins ainsi que de contrées plus éloignées; ce congrès représente une excellente occasion de nouer des relations professionnelles. Nous espérons que ce congrès contribuera à la collaboration internationale dans le domaine de la conservation des biens culturels et souhaitons bientôt vous accueillir à Lausanne.

Le programme détaillé ainsi que les formulaires d'inscription (les deux en français, en allemand et en anglais) peuvent être obtenus à l'adresse suivante:

François Schweizer et Verena Villiger, Direction du PNR 16; Pavillonweg 2, CH - 3012 Berne  
Tél.: 031/24 58 08

François Schweizer et  
Verena Villiger  
Direction du PNR 16

\* \* \* \* \*

### Wissenschaftliches Programm / Programme scientifique

Alle Vorträge finden statt in der Aula der Ecole polytechnique fédérale, 33, Avenue de Cour, 1007 Lausanne

Toutes les séances auront lieu dans l'Aula de l'Ecole polytechnique fédérale, 33, Avenue de Cour, 1007 Lausanne

### Sonntag, 23. April 1989 / Dimanche 23 avril 1989

Einschreibung zum Kongress / Inscription au congrès  
Aperitif / Apéritif

### Montag, 24. April 1989 / Lundi 24 avril 1989

Vormittag / Matin

Offizielle Eröffnung des Kongresses / Ouverture officielle du Congrès

- Prof. Dr. André Aeschlimann  
Präsident des Nationalen Forschungsrates des Schweizerischen Nationalfonds, Bern
- Dr. Alfred Defago  
Direktor des Bundesamtes für Kulturpflege, Bern
- Dr. Claude Lapaire  
Directeur du Musée d'art et d'histoire, Genève  
Président du groupe des experts du PNR 16
- Prof. Olivier Reverdin  
Professeur honoraire de l'Université de Genève  
Ancien président du Conseil national de la recherche du Fonds national suisse

Nachmittag / Après-midi

1. Sitzung: Bindemittel  
Session 1 : Liants picturaux

- Westby Percival Prescott  
(Einführung und Vorsitz /  
Introduction et Présidence)  
Bindemittel und ihre Bedeutung für die Konservierung
- Anne Rinuy, Laurence Gros  
Liants picturaux anciens: nouvelle méthode pratique d'identification
- Bruno Mühlethaler, Anita Reichlin  
Bindemittel der Malerei vorwiegend des 19. Jh.:  
Probleme der Praxis - Stand der Forschung
- Renato Pancella, Richard Bart  
Application de la chromatographie en phase gazeuse à l'identification des matières organiques dans les couches picturales

### Dienstag, 25. April 1989 / Mardi 25 avril 1989

Morgen / Matin

2. Sitzung: Stein und Mörtel  
Session 2 : Pierre et mortier

- Prof. Dr. Alfred A. Schmid  
(Einführung und Vorsitz /  
Introduction et Présidence)
- Fred Girardet, Vinicio Furlan  
Quantification des effets de la pollution atmosphérique sur les pierres
- Benno Schwizer, Bruno Martin, Peter Widmer, Christine Bläuer, Dan Morariu  
Wie erfolgreich sind Festigungsmassnahmen an Sandsteinfassaden?
- Andreas Arnold, Konrad Zehnder, Andreas Küng  
Verwitterung und Erhaltung von Wandmalereien (Salzkristallisation und Raumklima)

- Théo-Antoine Hermanès  
Mesures de conservation pour sculptures en molasse polychromée
- Lukas Högl, Reto Locher  
Probleme der Erhaltung von Ruinen

Nachmittag / Après-midi

3. Sitzung: Malschichten  
Session 3 : Couches picturales

- Dr. Georg Carlen  
(Vorsitz / Présidence)
- Paul Raschle, Günter Weirich, Ralf Hütter  
Pilze und Bakterien an bemalten Aussenflächen
- Markus Briellmann, Hans G. Seiler, Alfred A. Wyss  
Einflüsse von Umweltfaktoren auf bemalte Wandflächen
- Ulrich Schiessl, Françoise Cuany, Volker Schaible  
Probleme der Festigung kreidender Malschichten auf Holz
- Erwin Graf  
Holzschutz zur Erhaltung von Kulturgütern
- Stefan Trümpler  
Aktuelle Entwicklungen in der Glasmalereikonserverung

Mittwoch, 26. April 1989 / Mercredi 26 avril 1989

Morgen / Matin

4. Sitzung: Dendrochronologie  
Session 4 : Dendrochronologie

- Prof. Charles Bonnet  
(Einführung und Vorsitz /  
Introduction et Présidence)  
Dendrochronologie et conservation des biens culturels
- Pierangelo Donati, Alain Orcel, Christian Orcel  
Résultats et conséquences du projet tessinois
- Denis Weidmann, Alain Orcel, Christian Orcel  
Dendrochronologie et conservation du patrimoine vaudois
- Denis Ramseyer, Alain Orcel, Christian Orcel  
Dendrochronologie et conservation des bois gorgés d'eau néolithiques
- Ulrich Ruoff  
Wie bewältigt man grosse Probenmengen in der Jahrringchronologie?
- Fritz Hans Schweingruber  
Der Jahrring, ein Schlüssel zur Dimension Zeit

Nachmittag / Après-midi

Exkursionen: Besichtigung von Objekten, Laboratorien und Instituten / Excursions: Visite de sites, de laboratoires et d'instituts

- 1) Lausanne  
Ecole polytechnique fédérale, Laboratoire de conservation de la pierre du D.M.X.  
Cathédrale, Portail peint
- 2) Genève  
Laboratoire du Musée d'art et d'histoire: Analyse Analxet conservation  
Musée d'art et d'histoire
- 3) Moudon  
Laboratoire romand de dendrochronologie  
Vieille-Ville, Eglise Saint-Etienne
- 4) Avenches  
Fouilles romaines: Problèmes de conservation  
Musée romain
- 5) Neuchâtel/Lausanne  
Atelier de restauration de photographie,  
Neuchâtel  
Musée de l'Elysée, Lausanne (Collections de

## PNR 16 NEWS

- photographies)
- 6) Romont/Hauterive  
Schweizerisches Zentrum für Forschung und Information zur Glasmalerei, Romont  
Zisterziensterabtei Hauterive
- 7) Fribourg  
Cathédrale: Problèmes de conservation de la pierre  
Sculptures en molasse à Fribourg
- 8) Fribourg  
Laboratoire de l'Institut de minéralogie et pétrographie de l'Université  
Musée d'art et d'histoire
- 9) Fribourg  
Plafonds et boiseries peints des XVIIe, XVIIe et XVIIIe siècles en ville et en campagne
- 10) Bern  
NIKE, Nationale Informationsstelle für Kulturgüter-Erhaltung  
Münster
- 11) Bern  
Konservierungsprobleme an Sandsteinfassaden  
Münster
- 12) Bern  
Atelier für Papierkonservierung der AGPB  
Historisches Museum

Donnerstag, 27. April 1989 / Jeudi 27 avril 1989

Morgen / Matin

5. Sitzung: Archäologische Funde  
Session 5 : Objets archéologiques

- Dr Gilbert Kaenel  
(Einführung und Vorsitz /  
Introduction et Présidence)  
La conservation en archéologie
- Bruno Mühlethaler, Franz Theiler, Niklaus Oswald  
Eisen in Verbindung mit organischen Materialien:  
Neue Aspekte der Forschung
- Stanislaus Veprek, Jörg Th. Elmer  
Entwicklung einer neuen plasmachemischen Methode für die Konservierung und Restaurierung metallischer Funde
- Willem B. Stern  
Zur zerstörungsfreien Zustandsdiagnose von Silber
- Tino Gäumann, Sophie Haebel, Thomas Kowalszki, André Menger  
La conservation d'objets archéologiques gorgés d'eau par polymérisation
- Werner H. Schoch  
Atlas botanischer Makroreste: Was assen unsere Ahnen?
- Marino Maggetti, Giulio Galetti, Daniel Paunier  
A quoi servent les analyses chimiques et minéralogiques de céramiques anciennes?
- Jean-Jacques Wagner, Ian Hedley  
Propriétés magnétiques de céramiques anciennes

Nachmittag / Après-midi

6. Sitzung: Tonträger, Photographie, Papier, industrielle Kulturgüter  
Session 6 : Supports sonores, photographies, papier, patrimoine industriel

- Dr. Nott Caviezel  
(Einführung und Vorsitz /  
Introduction et Présidence)  
Konsumgut und Kulturgut im Widerspruch

## PNR 16 NEWS

---

- Kurt Deggeller, Stefano Cavaglieri  
Der Preis der Ruhe: Die Uebertragung historischer Tondokumente auf moderne Träger - Zwischen Modernisierung und Restaurierung
- Christophe Brandt  
Les différents moyens d'intervention dans la restauration des phototypes
- Karl F. Wälchli, Christoph Graf, Erwin Oberholzer  
Die Arbeitsgemeinschaft für Papierrestaurierung Bern (AGPB): Werdegang, Ergebnisse und Perspektiven eines Modells
- Oskar Baldinger  
Die Erhaltung industrieller Kulturgüter in der Schweiz

Freitag, 28. April 1989 / Vendredi 28 avril 1989

Morgen / Matin

7. Sitzung: Information und Ausbildung  
Session 7 : Information et formation

- Dr Claude Lapaire  
(Einführung und Vorsitz /  
Introduction et Présidence)  
Information et conservation des biens culturels
- Georg Mörsch, Renzo Casetti  
Ist das Denkmal begreifbar?
- Arbeitsgruppe des Schweizer Heimatschutzes  
Was kann das Recht zur Rettung der bäuerlichen Architektur beitragen?
- Martin Fröhlich, Gian-Willi Vonesch, Monica R. Bilfinger  
Oeffentlichkeitsarbeit - eine Grundlage der Kulturgüter-Erhaltung
- François Schweizer, Claude Lapaire, Verena Villiger  
Die Ausbildung von Konservierungsfachleuten und das NFP 16

Samstag, 29. April 1989 / Samedi 29 avril 1989

Exkursionen nach dem Kongress (ganzer Tag)  
Excursions après le congrès (toute la journée)

- 13) Vaud/Valais  
Départ de Lausanne - Château de Chillon - Saint-Maurice - Sion - Retour à Lausanne
- 14) Vaud/Fribourg  
Départ de Lausanne - Payerne - Estavayer-le-Lac - Gruyères - Retour à Lausanne

Zusammenstellung aus dem offiziellen Kongressprogramm des NFP 16 (François Schweizer, Verena Villiger)  
Compilation du programme officiel du congrès, PNR 16 (François Schweizer, Verena Villiger)

\* \* \* \* \*